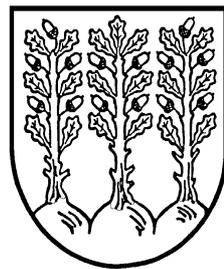


# Hoyerswerdaer Amtsblatt



**Ämtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda  
Hantske wozjewjenja a informacije města Wojerec**

**Jahrgang 2009**

**Mittwoch, den 17.06.2009**

**Nummer 588**

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
<b>Ämtliche Bekanntmachungen / Hantske wozjewjenja</b>	
Einladung und Tagesordnung zur 55. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates	1
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	2
Bekanntmachung der Wahlergebnisse der Stadtratswahl	5
Öffentliche Ausschreibung nach VOL	17
Änderung B-Plan Kühnicht-Stadt Hoyerswerda	18
Bekanntmachungen nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz	20
<b>Informationen / Informacije</b>	
Geburtstage im Juli	21
Wettbewerbsaufrufe	22

Die **55. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates**

der Stadt Hoyerswerda findet am

**Dienstag, dem 23.06. 2009 um 16:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

S.-G.-Frentzel-Straße 1 ,

statt.

Die Sitzung findet **öffentlich** statt.

## **Tagesordnung zur 55. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 23.06.2009**

### **Öffentlicher Teil**

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde der Einwohner
3. Niederschrift der 54. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates vom 26.05.2009
4. Bekanntgabe des in nicht öffentlicher Sitzung des Stadtrates am 26.05.2009 gefassten Beschlusses
5. 6. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Hoyerswerda über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für Amtshandlungen bei weisungsfreien Angelegenheiten (Änderungssatzung)  
**BV0996-I-09**
6. Weiterführung der derzeitigen Regelung der Zerlegung des Gewerbesteuermessbetrages nach § 33 Gewerbesteuergesetz bei der Ostsächsischen Sparkasse Dresden  
**BV1023-I-09**
7. Vergabe von Leistungen nach VOL/A Lieferung und Einrichtung der zentralen Telefonanlage für die gesamte Stadtverwaltung mit übergreifenden Wartungs- und Steuerungsfunktionalitäten, sowie der Hausanlage für die Gebäude S.-G.-Frentzel-Straße 1 und Straße am Lessinghaus 7 der Stadt Hoyerswerda (Knoten 1)  
**BV.....I-09**
8. 4. Satzung zur Änderung der Satzung des Zoos der Kreisfreien Stadt Hoyerswerda vom 25. Juni 1996  
**BV0998-II-09**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

**9.** Investitionsmaßnahmen in Umsetzung des Konjunkturpaketes II

-energetische Sanierung Kita "Am Zoo"  
-brandschutztechnische Ertüchtigung Kita "Märchenland"

-brandschutztechnische Ertüchtigung Kita "Pustebblume"

Hier: Vorgriff auf den Haushalt 2009

**BV1011-II-09**

**10.** Nutzer- und Gebührensatzung der Volkshochschule

**BV1021-II-09**

**11.** Zuweisungen und Zuschüsse für Investitionen  
Zuschuss zu Baumaßnahmen in Kita's freier Träger gemäß VwV Kita-Investitionen

Hier: Vorgriff auf den Haushalt 2009

**BV1025-II-09**

**12.** Befristete Änderung der Grundschule "An der Elster" gemäß § 24 Abs. 4 SchulG

**BV.....-II-09**

**13.** Ausbau Ortsdurchfahrt S95 Dörghenhausen - Baumallee

**BV1000-III-09**

**14.** Bebauungsplan "Kühnicht" – Stadt Hoyerswerda

hier: 6. Änderung des Bebauungsplanes nach § 13a BauGB

Veranlassung der Beteiligung der Öffentlichkeit / Behörden nach § 3 Abs. 2 bzw. § 4 Abs. 1 und 2 BauGB

**BV1003-III-09**

**15.** Bebauungsplan "Gewerbegebiet Kühnicht" – Stadt Hoyerswerda

hier: Änderung des Entwurfes und Veranlassung zur erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit / Behörden nach § 3 Abs. 2 bzw. § 4 Abs. 1 und 2 BauGB i. V. m. § 4a BauGB

**BV1004-III-09**

**16.** August-Bebel-Straße

hier: Baubeschluss

**BV1010-III-09**

**17.** Komplettsanierung Turnhalle 2 am Leon-

Foucault-Gymnasium, Straße des Friedens 25/26, 02977 Hoyerswerda

Hier: Bestätigung der Entwurfsplanung

Hier: Vergabe von Planungsleistungen - Gebäude

**BV1012-III-09**

**18.** Sanierung und Umbau der Grundschule "An der Elster", F.-J.-Curie-Str. 54, 02977 Hoyerswerda

Hier: Bestätigung der Entwurfsplanung

Hier: Bestätigung der Entwurfsplanung

**BV1013-III-09**

**19.** Abbruch Gebäudekomplex Dillinger Straße 2, 02977 Hoyerswerda

**BV1014-III-09**

**20.** Bestellung eines Erbbaurechtes für die Kindertagesstätte F.-J.-Curie-Straße 50 und den Hort der 3. Grundschule F.-J.-Curie-Straße 52

Grundstück: Gemarkung Hoyerswerda, Flur 6, Flurstück 67 mit 6.505 m<sup>2</sup>

**BV1017-III-09**

**21.** Beschluss zur Kostenspaltung, Abschnittsbildung sowie Straßeneinstufung abzurechnender Maßnahmen

**BV1018-III-09**

**22.** Äußere Erschließung Krabatmühle Schwarzkollm

Ausbau Koselbruchweg/Koselbruch

**BV1020-III-09**

**23.** Programm der Energetischen Stadterneuerung "Hoyerswerda - Alte Energiestadt mit Neuer Energie"

**BV1024-III-09**

**24.** Straßenausbau Rosenstraße

Teilabschnitt 1 – Grundhafter Ausbau Rosenstraße

Teilabschnitt 2 – Quartiererschließung Rosenstraße

**BV1027-III-09**

**BV1027-III-09**

**25.** Grundstückskauf Westufer Scheibensee

**BV1028-III-09**

**26.** Anfragen und Mitteilungen

**Bekanntgabe des im öffentlichen Teil der 50. (ordentlichen) Sitzung des Verwaltungsausschusses am 02.06.2009 gefassten Beschlusses**

Der Verwaltungsausschuss beschloss

nach einer öffentlichen Ausschreibung den Auftrag zur Lieferung von Schulbüchern an die Schulen der Stadt Hoyerswerda für das Schuljahr 2009/2010 an das Unternehmen „abc Schulbuchvertrieb 1 GmbH, Leipzig“, zu vergeben.

**Beschluss-Nr. 0999-I-09/035/VwA/50.**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### **Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 50. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 03.06.2009 gefassten Beschlüsse**

Der Technische Ausschuss beschloss den beabsichtigten Straßenbau der Feldstraße im Ergebnis der Anliegerbeteiligung nicht auszuführen.

**Beschluss-Nr. 1007-III-09/125/TA/50.**

Der Technische Ausschuss beschloss für das Bauvorhaben „Ausbau Bröthener Straße zwischen Hauptweg und Blauem See“ die Bauleistungen für den Straßenbau in Betonpflasterbauweise und Straßenentwässerung an die Firma Tief- und Straßenbau Arnold Pasora, Neue Straße 7, 02977 Hoyerswerda zu einer geprüften Angebotssumme von 73.627,08 € zu vergeben.

**Beschluss-Nr. 1008-III-09/126/TA/50.**

Der Technische Ausschuss beschloss den Ausbau der Straße vor der Lausitzhalle gemäß den dargelegten Ausbaukriterien.

**Beschluss-Nr. 1009-III-09/127/TA/50.**

Der Technische Ausschuss beschloss die Vereinbarung zwischen der Stadt Hoyerswerda und der Verkehrsgesellschaft Schwarze Elster mbH über die Herstellung und Betreuung von Verkehrsflächen und Einrichtung des Öffentlichen Personennahverkehrs und die Übernahme von 54 Fahrgastunterständen einschließlich dazugehöriger Ausrüstungen.

**Beschluss-Nr. 1016-III-09/128/TA/50.**

Der Technische Ausschuss beschloss die Wasserzuführung zum Zooteich und zum Schlossgraben wird entsprechend den dargelegten Parametern neu gebaut.

**Beschluss-Nr. 1019-III-09/129/TA/50.**

### **Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 54. (ordentlichen) Sitzung des Stadtrates am 26.05.2009 gefassten Beschlüsse**

Der Stadtrat beschloss

- Der Stadtrat beschließt, dass das Ende der zwischen der envia Mitteldeutsche Energie AG als Rechtsnachfolgerin der Energieversorgung Spree-Schwarze Elster AG und den ehemals selbstständigen und nunmehr als Ortsteile zur Stadt Hoyerswerda gehörenden Gemeinden Knappenrode, Bröthen/Michalken, Zeißig, Dörghenhausen und Schwarzkollm geschlossenen Konzessionsverträge für die Stromversorgung im Gemeindegebiet unter Bezeichnung des Vertragsendes im elektronischen Bundesanzeiger am 30.06.2009 öffentlich bekannt gemacht werden soll:

<u>Ortsteil</u>	<u>Vertragsende</u>
Knappenrode	30.06.2011
Bröthen/Michalken	30.06.2011
Zeißig	30.06.2011
Dörghenhausen	30.06.2014
Schwarzkollm	30.06.2014

- Der Stadtrat beschließt, dass das Ende der zwischen der Energieversorgung Schwarze Elster GmbH und den ehemals selbstständigen und nunmehr als Ortsteile zur Stadt Hoyerswerda gehörenden Gemeinden Dörghen-

hausen, Bröthen/Michalken, Zeißig und Schwarzkollm geschlossenen Konzessionsverträge für die Gasversorgung im Gemeindegebiet unter Bezeichnung des Vertragsendes im elektronischen Bundesanzeiger am 30.06.2009 öffentlich bekannt gemacht werden soll:

<u>Ortsteil</u>	<u>Vertragsende</u>
Dörghenhausen	31.12.2010
Bröthen/Michalken	22.01.2012
Zeißig	30.06.2012
Schwarzkollm	08.04.2013

- Der Oberbürgermeister wird beauftragt, das Verfahren entsprechend § 46 Abs. 3 Satz 1 EnWG mit dem Ziel des Abschlusses neuer Konzessionsverträge für die Strom- und Gasversorgung in den jeweils benannten Ortsteilen mit einer Laufzeit von 20 Jahren einzuleiten und durchzuführen.

Der Stadtrat entscheidet über den Abschluss neuer Konzessionsverträge auf der Grundlage eines vorgestellten Entscheidungsvorschlages.

Dem Stadtrat ist bis zum 30.06.2009 ein Ablaufplan über die erforderlichen Handlungszeiträume und spätestens bis zum 31.08.2009 die Kriterien für die Konzessionsabgabe als Beschlussvorlage vorzulegen.

**Beschluss-Nr.: 0995-III-09/593/54.**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Der Stadtrat beschloss die üpl./apl. Verpflichtungsermächtigungen:

Lfd.Nr.	HHStelle/Bezeichnung	Betrag	Deckungshaushaltsstelle	Betrag
II/1	3230.9520/100 Zoo/ Wasserzuführung Zoo/Schloss	44.000 €	6300.9530/103 Gemeindestraßen/ Radweg Schwarzkollm-Bröthen/Mich.-Hoyers.	44.000 €
II/3	6300.9512/003 i.V.m. Gemeindestraßen/ I/4 v.9.9.08 Ausbau Straße „Am Stadion“	107.000 €	6300.9530/103 Gemeindestraßen/ Radweg Schwarzkollm-Bröthen/M.-Hoyers. 6300.9523/100 Gemeindestraßen/Ausbau Einsteinstraße	42.000 € 65.000 €
II/4	6500.9510/002 Kreisstraßen/Rad- u. Gehweg Neue Straße	29.000 €	6300.9526/102 Gemeindestraßen/Rosa-Luxemburg-Str.	29.000 €

### **Beschluss-Nr.: 0991a-I-09/594/54.**

Der Stadtrat beschloss der Einstellungsstopp für die unbefristete Einstellung einer Sachbearbeiterin Soziales/ Sozialplanung wird aufgehoben.

### **Beschluss-Nr.: 0977-I-09/595/54.**

Der Stadtrat beschloss der Einstellungsstopp für die unbefristete Einstellung eines Sachbearbeiters soziale Angelegenheiten / Sozialarbeiter wird aufgehoben.

### **Beschluss-Nr.: 0997-I-09/596/54.**

Der Stadtrat beschloss

1. Zu den Stellungnahmen der Öffentlichkeit, der Behörden und der sonstigen Träger öffentlicher Belange aus der Offenlage und der Beteiligung nach § 3 Abs. 2, § 4 Abs. 1 und 2 sowie § 4a Abs. 2 BauGB des Bebauungsplanes „Badestrand Westufer Scheibe-See“ – Stadt Hoyerswerda einschließlich Grünordnungsplan in der Fassung vom Oktober 2006 wird der Nachtrag zur Abwägung beschlossen.
2. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, die betroffene Behörde von diesem nachträglichen Ergebnis in Kenntnis zu setzen.

### **Beschluss-Nr.: 0985-III-09/597/54.**

Der Stadtrat beschloss

1. Aufgrund des § 10 Abs. 1 BauGB i. d. g. F. wird der Bebauungsplan „Badestrand Westufer Scheibe-See“ – Stadt Hoyerswerda in der Fassung April 2009 bestehend aus der Planzeichnung Teil A und den textlichen Festsetzungen Teil B einschließlich Grünordnungsplan als Satzung beschlossen. Die Beschlussvorlage enthält die verkleinerte Ausfertigung des Bebauungsplanes einschließlich Grünordnungsplan als Anlage 1 (Blatt 1 – Teil A Planzeichnung; Blatt 2 – Planzeichenerklärung/Teil B textliche Fest-

setzungen; Blatt 3 – bauordnungsrechtliche Festsetzungen/Verfahrensvermerke).

2. Die Begründung zum Bebauungsplan und die Erklärung über die Berücksichtigung der Umweltbelange (Anlage 2 der Beschlussvorlage) werden gebilligt. Inhalt der Begründung sind die Umweltverträglichkeitsprüfung, der Umweltbericht und die Schalltechnische Untersuchung.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, den Satzungsbeschluss des Bebauungsplanes ortsüblich bekannt zu machen. Dabei ist auch anzugeben, wo der Bebauungsplan mit Begründung während der Dienststunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

### **Beschluss-Nr.: 0981-III-09/598/54.**

Der Stadtrat beschloss

1. Der rechtskräftigen Bebauungsplan „Kühnicht“ – Stadt Hoyerswerda soll in dem in der Karte umgrenzten Teilgebiet, Gemarkung Hoyerswerda, Flur 6, Flurstück 462 und Flurstück 468 tlw. gemäß Anlage der Beschlussvorlage, geändert werden.
2. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, den Beschluss zur 6. Änderung des Bebauungsplanes „Kühnicht“ ortsüblich nach § 2 Abs. 1 BauGB bekanntzumachen.

### **Beschluss-Nr.: 0984-III-09/599/54.**

Der Stadtrat beschloss

die Entwicklung des Standortes Quartier „Am Zoo“ zum Wohnungs- und Einzelhandelsstandort erhöht die Attraktivität der Altstadt und fördert die Ansiedlung von Gewerbe und Handel. Aus diesem Grund ist der vorliegende Bebauungsplan zu ändern.

### **Beschluss-Nr.: 0971a-StR-09/590/54.**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### Bekanntmachung der Wahlergebnisse der Stadtratswahl der Stadt Hoyerswerda am 07. Juni 2009

		Stimmen	Anteil in %	Sitze
1.	Zahl der Wahlberechtigten	33.947		
2.	Zahl der Wähler	12.823	37,8	
3.	Zahl der ungültigen Stimmzettel	388	3,0	
4.	Zahl der gültigen Stimmzettel	12.435	97,0	
5.	Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	36.184	100,0	
6.a)	Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge:			
	DIE LINKE	9.728	26,9	9
	CDU	11.819	32,7	10
	StadtZukunft	5.393	14,9	5
	SPD	5.290	14,6	4
	FDP	1.958	5,4	1
	GRÜNE	834	2,3	0
	NPD	1.162	3,2	1

#### 6.b) Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegeben gültigen Stimmen:

Person	Nr.	Liste	Stimmen	%-Liste	(%)
Hirche, Frank (CDU)	1	CDU	2358	19,95	6,52
Dr. Kaltschmidt, Gitta (CDU)	2	CDU	1449	12,26	4,00
Pieprz, André (CDU)	3	CDU	887	7,50	2,45
Florian, Claudia (CDU)	4	CDU	855	7,23	2,36
Hegewald, Andreas (CDU)	5	CDU	795	6,73	2,20
Schmidt, Martin (CDU)	6	CDU	682	5,77	1,88
Rolka, Dirk (CDU)	7	CDU	669	5,66	1,85
Gburek, Marco (CDU)	8	CDU	594	5,03	1,64
Haugke, Siegrun (CDU)	9	CDU	508	4,30	1,40
Mandrossa, Michael (CDU)	10	CDU	479	4,05	1,32
Kiefel, Katrin (CDU)	11	CDU	432	3,66	1,19
Widera, Robert (CDU)	12	CDU	424	3,59	1,17
Bilik, Bernd (CDU)	13	CDU	410	3,47	1,13
Graf, Evelin (CDU)	14	CDU	387	3,27	1,07
Schur, Winfried (CDU)	15	CDU	324	2,74	0,90
Mark, Peter (CDU)	16	CDU	207	1,75	0,57
Heinze, Oliver (CDU)	17	CDU	183	1,55	0,51
Schmidtman, Dietmar (CDU)	18	CDU	176	1,49	0,49
Haenel, Ralf (DIE LINKE)	1	DIE LINKE	1851	19,03	5,12
Büchner, Ralph (DIE LINKE)	2	DIE LINKE	1471	15,12	4,07
Breitkreutz, Monika, Elsa (DIE LINKE)	3	DIE LINKE	898	9,23	2,48
Lossack, Joachim Martin (DIE LINKE)	4	DIE LINKE	653	6,71	1,80
Niemz, Detlef, Karl (DIE LINKE)	5	DIE LINKE	586	6,02	1,62
Biel, Ursula Renate (DIE LINKE)	6	DIE LINKE	525	5,40	1,45
Klimt, Manja (DIE LINKE)	7	DIE LINKE	470	4,83	1,30

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Irmischer, Gundolf (DIE LINKE)	8	DIE LINKE	465	4,78	1,29
Schütze, Karl-Heinz Horst (DIE LINKE)	9	DIE LINKE	462	4,75	1,28
Kratzert, Uwe Helmut (DIE LINKE)	10	DIE LINKE	338	3,47	0,93
Schmidt, Renate (DIE LINKE)	11	DIE LINKE	322	3,31	0,89
Zapf, Thomas, Peter (DIE LINKE)	12	DIE LINKE	320	3,29	0,88
Seifert, Cornelia (DIE LINKE)	13	DIE LINKE	274	2,82	0,76
Uecker, Horst, Klaus (DIE LINKE)	14	DIE LINKE	243	2,50	0,67
Strowick, René (DIE LINKE)	15	DIE LINKE	220	2,26	0,61
Wroblewski, Hanna, Katharina (DIE LINKE)	16	DIE LINKE	197	2,03	0,54
Pohl, Joachim Johann (DIE LINKE)	17	DIE LINKE	179	1,84	0,49
Certa, Wilfried, Hagen, Detlef (DIE LINKE)	18	DIE LINKE	159	1,63	0,44
Schedel, Jutta (DIE LINKE)	19	DIE LINKE	95	0,98	0,26
Fiebig, Sandro (StadtZukunft)	1	StadtZukunft	1517	28,13	4,19
Zeidler, Ralf (StadtZukunft)	2	StadtZukunft	611	11,33	1,69
Nasdala, Dirk (StadtZukunft)	3	StadtZukunft	521	9,66	1,44
Ratzing, Michael (StadtZukunft)	4	StadtZukunft	474	8,79	1,31
Struthoff, Klaus-Dieter (StadtZukunft)	5	StadtZukunft	399	7,40	1,10
Voß, Gerhard (StadtZukunft)	6	StadtZukunft	371	6,88	1,03
Schülke, Thomas (StadtZukunft)	7	StadtZukunft	356	6,60	0,98
Tantau, Lutz (StadtZukunft)	8	StadtZukunft	256	4,75	0,71
Pfeiffer, Steffen (StadtZukunft)	9	StadtZukunft	241	4,47	0,67
Milde, Rainer (StadtZukunft)	10	StadtZukunft	215	3,99	0,59
Thäle, Frank (StadtZukunft)	11	StadtZukunft	167	3,10	0,46
Scheede, Ilona (StadtZukunft)	12	StadtZukunft	145	2,69	0,40
Kursawe, Gerd (StadtZukunft)	13	StadtZukunft	120	2,23	0,33
Blazejczyk, Uwe (SPD)	1	SPD	2059	38,92	5,69
Albrecht, Maritta (SPD)	2	SPD	980	18,53	2,71
Dr. Tappert, Christian (SPD)	3	SPD	365	6,90	1,01
Jahnel, Günther (SPD)	4	SPD	311	5,88	0,86
Karneth, Rüdiger (SPD)	5	SPD	290	5,48	0,80
Tank, Maik (SPD)	6	SPD	251	4,74	0,69
Manka, Erfried (SPD)	7	SPD	212	4,01	0,59
Lamack, Peter (SPD)	8	SPD	208	3,93	0,57
Stierl, Benjamin (SPD)	9	SPD	163	3,08	0,45
Leibnitz, Wolfgang (SPD)	10	SPD	158	2,99	0,44
Schneider, Hayde (SPD)	11	SPD	101	1,91	0,28
Rose, Angelika (SPD)	12	SPD	85	1,61	0,23
Mertens, Lutz (SPD)	13	SPD	84	1,59	0,23
Dworatzek, Rocco (SPD)	14	SPD	23	0,43	0,06
Marx, Marion (FDP)	1	FDP	464	23,70	1,28
Steuer, Volker (FDP)	2	FDP	455	23,24	1,26
Kilz, Torsten (FDP)	3	FDP	311	15,88	0,86
Nitschke, Maik (FDP)	4	FDP	288	14,71	0,80
Weihmann, Günter (FDP)	5	FDP	220	11,24	0,61
Böttcher, Hella (FDP)	6	FDP	220	11,24	0,61
Hansel, Peter (NPD)	1	NPD	759	65,32	2,10
Latkowski, Uwe (NPD)	2	NPD	403	34,68	1,11
Stolle, Thomas (GRÜNE)	1	GRÜNE	834	100,00	2,30

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### 6.c) Die Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge:

Teiler	DIE LINKE.	CDU	StadtZukunft	SPD	FDP	GRÜNE	NPD
1	(2) 9728,00	(1) 11819,00	(4) 5393,00	(5) 5290,00	(15)1958,00	834,00	(28) 1162,00
2	(6) 4864,00	(3) 5909,50	(10) 2696,50	(11) 2645,00	979,00	417,00	581,00
3	(8) 3242,67	(7) 3939,67	(17) 1797,67	(18) 1763,33	652,67	278,00	387,33
4	(12) 2432,00	(9) 2954,75	(23) 1348,25	(24) 1322,50	489,50	208,50	290,50
5	(16) 1945,60	(13) 2363,80	(30) 1078,60	1058,00	391,60	166,80	232,40
6	(20) 1621,33	(14) 1969,83	898,83	881,67	326,33	139,00	193,67
7	(22) 1389,71	(19) 1688,43	770,43	755,71	279,71	119,14	166,00
8	(26) 1216,00	(21) 1477,38	674,13	661,25	244,75	104,25	145,25
9	(29) 1080,89	(25) 1313,22	599,22	587,78	217,56	92,67	129,11
10	972,80	(27) 1181,90	539,30	529,00	195,80	83,40	116,20
11	884,36	1074,45	490,27	480,91	178,00	75,82	105,64
<b>Sitze</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>

### 6 d) Welche Bewerber gewählt sind und

### 6 e) Welche Bewerber in welcher Reihenfolge Ersatzpersonen sind:

DIE LINKE. - 9 Sitze		Stimmen	Beruf/Stand	Anschrift
1	Haenel, Ralf	1.851	Diplom-Gesellschaftswissenschaftler	Senftenberger Vorstadt 48
2	Büchner, Ralph	1.471	Angestellter	A.-Schweitzer-Str. 23
3	Breitkreutz, Monika, Elsa	898	Hortleiterin, Rentnerin	Dresdener Str. 7c
4	Lossack, Joachim Martin	653	Betriebswirt	Fuggerstr. 9
5	Niemz, Detlef, Karl	586	Bereichsingenieur Bergbau	Str. des Friedens 2
6	Biel, Ursula Renate	525	Lehrerin, Rentnerin	J.-R.-Becher-Str. 22
7	Klimt, Manja	470	Familienbetreuerin	Lilienthalstr. 22
8	Irmischer, Gundolf	465	Diplom-Ingenieur-Ökonom	Collinsstr. 23
9	Schütze, Karl-Heinz Horst	462	Lehrer	Goethestr. 29
<b>Ersatzpersonen</b>				
E 1	Kratzert, Uwe Helmut	338	E-Steiger	Diesterwegstr. 32
E 2	Schmidt, Renate	322	Rentnerin	Am Stadion 21
E 3	Zapf, Thomas, Peter	320	arbeitslos	F.-Liszt-Str. 22
E 4	Seifert, Cornelia	274	Frühförderin	O.-Nagel-Str. 44
E 5	Uecker, Horst, Klaus	243	Diplom-Ingenieur, Rentner	Am Stadion 7
E 6	Strowick, Renè	220	Mitarbeiter MdL	Pestalozzistr. 4c
E 7	Wroblewski, Hanna, Katharina	197	Selbständige	Dorfstr. 41
E 8	Pohl, Joachim Johann	179	Freiberuflicher Planungsingenieur	Feuerwehrstraße 10
E 9	Certa, Wilfried, Hagen, Detlef	159	Diplom-Ingenieur, BU-Rentner	Neue Straße 22
E 10	Schedel, Jutta	95	Informatikerin	Th.-Storm-Str. 2e
<b>CDU - 10 Sitze</b>				
1	Hirche, Frank	2.358	Bauleiter, Elektromonteur	Alter Berliner Str. 17

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

2	Dr. Kaltschmidt, Gitta	1.449	Ärztin	Teichweg 15
3	Pieprz, André	887	Bäckermeister	Bröthener Weg 16
4	Florian, Claudia	855	Angestellte	W.-Rathenau-Str. 29b
5	Hegewald, Andreas	795	Selbständiger Handwerker	Dorfstr. 73
6	Schmidt, Martin	682	Diplom-Ökonom, Rentner	Schöpsdorfer Str. 33
7	Rolka, Dirk	669	Geschäftsführer	Bautzener Str. 43
8	Gburek, Marco	594	Orthopädiemechaniker, Geschäftsführer	H.-Heine-Str. 42
9	Haugke, Siegrun	508	Diplom-Mathematikerin	Steinbrückstr. 1
10	Mandrossa, Michael	479	Angestellter	Teichweg 9
<b>Ersatzpersonen</b>				
E 1	Kiefel, Katrin	432	Rechtsanwältin	Frentzelstr. 8
E 2	Widera, Robert	424	Diplom-Verwaltungswirt	Moorweg 28
E 3	Bilik, Bernd	410	Selbständig	An der Windmühle 26
E 4	Graf, Evelin	387	Selbständige Kauffrau	W.-Rathenau-Str. 23
E 5	Schur, Wilfried	324	Diplom-Ingenieur für Auto- matisierungstechnik	Alte Berliner Str. 25
E 6	Mark, Peter	207	Rechtsanwalt	Grünstr. 11
E 7	Heinze, Oliver	183	Kaufmann	Senftenberger Str. 6
E 8	Schmidtman, Dietmar	176	Lehrer, Diplom-Theologe	Bautzener Allee 3
<b>Freie Wählervereinigung StadtZukunft - 5 Sitze</b>				
1	Fiebig, Sandro	1.517	Diplom-Verwaltungswirt (FH)	Alte-Berliner-Str. 7a
2	Zeidler, Ralf	611	Lehrer	F.-J.-Curie-Str. 1
3	Nasdala, Dirk	521	Rechtsanwalt	Dresdener Str. 45a
4	Ratzing, Michael	474	Bauleiter	L.-Herrmann-Str.8
5	Struthoff, Klaus-Dieter	399	Unternehmer	Friedrichsstr. 23
<b>Ersatzpersonen</b>				
E 1	Voß, Gerhard	371	Unternehmer	Dresdener Str. 135
E 2	Schülke, Thomas	356	Unternehmer	A.-Schweitzer-Str. 1
E 3	Tantau, Lutz	256	Elektroingenieur	Eichenweg 11
E 4	Pfeiffer, Steffen	241	Unternehmer	Plonweg 20
E 5	Milde, Rainer	215	Rentner	Heideweg 13
E 6	Thäle, Frank	167	Selbständiger Kurierfahrer	F.-Engels-Str. 8
E 7	Scheede, Ilona	145	Informatikerin	G.-Hauptmann-Str. 7
E 8	Kursawe, Gerd	120	Ingenieur	Bahnhofsvorplatz 1b
<b>SPD - 4 Sitze</b>				
1	Blazejczyk, Uwe	2.059	Schulleiter	B.-Reimann-Str. 8
2	Albrecht, Maritta	980	Angestellte	L.-Herrmann-Str. 24
3	Dr. Tappert, Christian	365	Rentner	Teichweg 8
4	Jahnel, Günther	311	Diplom-Mathematiker	Am Elsterbogen 32
<b>Ersatzpersonen</b>				
E 1	Karneth, Rüdiger	290	Lehrer	Röntgenstr. 22
E 2	Tank, Maik	251	Versicherungsfachmann(BWV)	Hauptstr. 51a
E 3	Manka, Erfried	212	Diplom-Ingenieur (FH)	R.-Wagner-Str. 7
E 4	Lamack, Peter	208	Spezialmechaniker	Th.-Körner-Str. 1a
E 5	Stierl, Benjamin	163	Schüler	H.-Zille-Str. 8
E 6	Leibnitz, Wolfgang	158	Rentner	Collinsstr. 21
E 7	Schneider, Hayde	101	Angestellte	Virchowstr. 21
E 8	Rose, Angelika	85	Fremdsprachenkorrespondentin	Str. des Friedens 2
E 9	Mertens, Lutz	84	Fachwerker	Fichtenweg 10
E 10	Dworatzek, Rocco	23	Mitarbeiter Sicherheitsdienst	Hufelandstr. 14

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

<b>FDP - 1 Sitz</b>				
1	Marx, Marion	464	Gymnasiallehrerin	Wiesenweg 13
<b>Ersatzpersonen</b>				
E 1	Steuer, Volker	455	Gymnasiallehrer	B.-Brecht-Str. 13 H.-v.-Fallersleben-Str. 3
E 2	Kilz, Torsten	311	Referatsleiter Bildungsagentur	3
E 3	Nitschke, Maik	288	Angestellter	Neue Str. 21
E 4	Böttcher, Hella	220	Schulleiterin	R.-Luxemburg-Str. 28
E 5	Weihmann, Günter	220	Berufskraftfahrer	Waldstr. 16
<b>Bündnis90/Die Grünen - 0 Sitze</b>				

<b>Nationaldemokratische Partei Deutschlands - 1 Sitz</b>				
1	Hansel, Peter	759	Gärtner	A.-Schweitzer-Str. 20
<b>Ersatzpersonen</b>				
E 1	Latkowski, Uwe	403	Baufacharbeiter	Bautzener Allee 27

### Rechtsbehelfsbelehrung

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl schriftlich oder zur Niederschrift unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde, dem Landratsamt Bautzen, Rechts- und Kommunalamt, Bahnhofstraße 9 in 02625 Bautzen, erheben. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm eins vom Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte, bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Hoyerswerda, den 17.06.2009

Skora  
Oberbürgermeister

### Bekanntmachung der Wahlergebnisse zur Wahl des Ortschaftsrates in Bröthen/Michalken am 07. Juni 2009

		Stimmen	Anteil in %	Sitze
1.	Zahl der Wahlberechtigten	1.258		
2.	Zahl der Wähler	561	44,6	
3.	Zahl der ungültigen Stimmzettel	17		
4.	Zahl der gültigen Stimmzettel	544		
5.	Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	1.589		
6.a)	Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge:			
	Wählerinitiative	1.370	86,2	7
	CDU	162	10,2	0
	FDP	57	3,6	0

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### 6 b) Zahlen für die einzelnen Bewerber abgegebenen gültigen Stimmen:

Nr.	Name	Liste	Stimmen	%-Liste	(%)
1	Müller, Reinhard	Wählerinitiative	340	24,82	21,40
2	Köhler, Hans- Jürgen	Wählerinitiative	269	19,64	16,93
3	Kujasch, Lothar	Wählerinitiative	247	18,03	15,54
4	Berthold, Wolfram	Wählerinitiative	140	10,22	8,81
5	Pfeiffer, Jutta	Wählerinitiative	104	7,59	6,54
6	Schilling, Heike	Wählerinitiative	94	6,86	5,92
7	Wackermann, Jens	Wählerinitiative	69	5,04	4,34
8	Pfeiffer, Steffen	Wählerinitiative	59	4,31	3,71
9	Boch, Reinhard	Wählerinitiative	48	3,50	3,02
1	Röthig, Andreas	CDU	96	59,26	6,04
2	Widera, Robert	CDU	66	40,74	4,15
1	Schulze, Horst	FDP	57	100,00	3,59

### 6 c) Welche Bewerber gewählt sind:

#### Wählerinitiative

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Müller, Reinhard	Gastwirt	Am Anger 4
2	Köhler, Hans- Jürgen	Bäcker	Neue Straße 1
3	Kujasch, Lothar	Kfz-Sachverständiger	Hauptstraße 32 a
4	Berthold, Wolfram	selbständig	Dresdener Str. 121
5	Pfeiffer, Jutta	Rektorin	Dresdener Str. 129 a
6	Schilling, Heike	Diplom-Vermessungs-Ing. (FH)	Nordring 11
7	Wackermann, Jens	E-Monteur, Arbeiter	Nordring 2

### 6 d) Welche Bewerber in welcher Reihenfolge Ersatzpersonen sind:

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
N1	Pfeiffer, Steffen	selbständig GF	Plonweg 20
N2	Boch, Reinhard	E-Monteur	Hauptstraße 20

### 6 e) Die Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge:

Teiler	Wählerinitiative	CDU	FDP
1	(1) 1370,00	162,00	57,00
2	(2) 685,00	81,00	28,50
3	(3) 456,67	54,00	19,00
4	(4) 342,50	40,50	14,25
5	(5) 274,00	32,40	11,40
6	(6) 228,33	27,00	9,50
7	(7) 195,71	23,14	8,14
8	171,25	20,25	7,13
<b>Sitze</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### Rechtsbehelfsbelehrung

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl schriftlich oder zur Niederschrift unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde, dem

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Landratsamt Bautzen, Rechts- und Kommunalamt, Bahnhofstraße 9 in 02625 Bautzen, erheben. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm eins vom Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte, bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Hoyerswerda, den 17.06.2009

Skora  
Oberbürgermeister

### Bekanntmachung der Wahlergebnisse zur Wahl des Ortschaftsrates in Knappenrode am 07. Juni 2009

		Stimmen	Anteil in %	Sitze
1.	<b>Zahl der Wahlberechtigten</b>	<b>640</b>		
2.	<b>Zahl der Wähler</b>	<b>332</b>	<b>51,9</b>	
3.	<b>Zahl der ungültigen Stimmzettel</b>	<b>13</b>		
4.	<b>Zahl der gültigen Stimmzettel</b>	<b>319</b>		
5.	<b>Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen</b>	<b>928</b>		
6.a)	<b>Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge:</b>			
	<b>WV Knappenrode</b>	<b>602</b>	<b>64,9</b>	<b>5</b>
	<b>DIE LINKE</b>	<b>254</b>	<b>27,4</b>	<b>2</b>
	<b>CDU</b>	<b>72</b>	<b>7,8</b>	<b>0</b>

#### 6 b) Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegebenen gültigen Stimmen:

Nr.	Name	Liste	Stimmen	%-Liste	(%)
1	Lehmann, Otto-Heinz	WV Knappenrode	190	31,56	20,47
2	Rehbock, Walter- Georg	WV Knappenrode	115	19,10	12,39
3	Fischer, Antje	WV Knappenrode	105	17,44	11,31
4	Kloppisch Steffen	WV Knappenrode	81	13,46	8,73
5	Turek, Karin	WV Knappenrode	59	9,80	6,36
6	Kobela, Gabriele	WV Knappenrode	52	8,64	5,60
1	Uecker, Horst, Klaus	DIE LINKE.	169	66,54	18,21
2	Schmidt, Renate	DIE LINKE.	55	21,65	5,93
3	Dankhoff, Armin	DIE LINKE.	30	11,81	3,23
1	Schley, Gunther	CDU	72	100,00	7,76

#### 6 c) Welche Bewerber gewählt sind:

##### WV Knappenrode

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Lehmann, Otto-Heinz	Diplom-Ingenieur	Bahnhofsweg 3 c
2	Rehbock, Walter- Georg	Zahntechniker	Lessingstr. 21
3	Fischer, Antje	Vermessungstechnikerin	Am Schwarzen Graben 2 a
4	Kloppisch Steffen	Instandhaltungsmechaniker	Bahnhofsweg 3 b

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

5	Turek, Karin	Erzieherin	Karl-Marx-Str. 8
---	--------------	------------	------------------

### DIE LINKE

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Uecker, Horst, Klaus	Diplom-Ingenieur, Rentner	Am Stadion 7
2	Schmidt, Renate	Rentnerin	Am Stadion 21

### 6 d) Welche Bewerber in welcher Reihenfolge Ersatzpersonen sind:

#### WV Knappenrode

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
N1	Kobela, Gabriele	Kauffrau Wohnungswesen	Lessingstr. 12

### DIE LINKE

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
N1	Dankhoff, Armin	Sachbearbeiter	Karl-Marx-Str. 11 b

### 6 e) Die Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge:

Teiler	WV Knappenrode	DIE LINKE.	CDU
1	(1) 602,00	(3) 254,00	72,00
2	(2) 301,00	(6) 127,00	36,00
3	(4) 200,67	84,67	24,00
4	(5) 150,50	63,50	18,00
5	(7) 120,40	50,80	14,40
6	100,33	42,33	12,00
Sitze	5	2	0

### Rechtsbehelfsbelehrung

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl schriftlich oder zur Niederschrift unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde, dem Landratsamt Bautzen, Rechts- und Kommunalamt, Bahnhofstraße 9 in 02625 Bautzen, erheben. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm eins vom Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte, bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Hoyerswerda, den 17.06.2009

Skora  
Oberbürgermeister

### Bekanntmachung der Wahlergebnisse zur Wahl des Ortschaftsrates in Schwarzkollm am 07. Juni 2009

		Stimmen	Anteil in %	Sitze
1.	Zahl der Wahlberechtigten	751		
2.	Zahl der Wähler	419	55,8	

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

3.	Zahl der ungültigen Stimmzettel	12		
4.	Zahl der gültigen Stimmzettel	407		
5.	Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	1.194		
6.a)	Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge:			
	WV Dorfclub	614	51,4	4
	CDU	414	34,7	2
	WV FFW	166	13,9	1

### 6 b) Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegebenen gültigen Stimmen:

Nr.	Name	Liste	Stimmen	%-Liste	(%)
1	Knecht, Christian	WV Dorfclub	251	40,88	21,02
2	Groba, Frank	WV Dorfclub	107	17,43	8,96
3	Zschesche, Simone	WV Dorfclub	89	14,50	7,45
4	Zschech, Frank	WV Dorfclub	60	9,77	5,03
5	Fabian, Ricardo	WV Dorfclub	45	7,33	3,77
6	Höhna, Günter	WV Dorfclub	38	6,19	3,18
7	Michala, Peter	WV Dorfclub	24	3,91	2,01
1	Pink, Mirko	CDU	248	59,90	20,77
2	Zscheschick, Tobias	CDU	166	40,10	13,90
1	Stephan, Jens	WV FFW	107	64,46	8,96
2	Winzer, Klaus	WV FFW	59	35,54	4,94

### 6 c) Welche Bewerber gewählt sind:

#### WV Dorfclub

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Knecht, Christian	Versicherungsfachmann (BWV)	Krabatweg 13
2	Groba, Frank	Landwirt	Dorfstr. 63
3	Zschesche, Simone	Diplom-Ingenieur	Mühlenweg 1
4	Zschech, Frank	Bauingenieur	Krabatweg 17 a

#### CDU

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Pink, Mirko	Sozialarbeiter	Waldesruhweg 5
2	Zscheschick, Tobias	Informatiker	Dorfstr. 27

#### WV FFW

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Stephan, Jens	Brandmeister	Dorfstr. 47

### 6 d) Welche Bewerber in welcher Reihenfolge Ersatzpersonen sind:

#### WV Dorfclub

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
N1	Fabian, Ricardo	Rentner	Petzerberg 1
N2	Höhna, Günter	Diplom-Ingenieur	Dorfstr. 53
N3	Michala, Peter	Energieingenieur	Sandwäsche 38

#### WV FFW

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
N1	Winzer, Klaus	Tischler	Dorfstr. 57

### 6d) Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge:

Teiler	WV Dorfclub	CDU	WV FFW
1	(1) 614,00	(2) 414,00	(7) 166,00
2	(3) 307,00	(4) 207,00	83,00
3	(5) 204,67	138,00	55,33
4	(6) 153,50	103,50	41,50
5	122,80	82,80	33,20
<b>Sitze</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

### Rechtsbehelfsbelehrung

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl schriftlich oder zur Niederschrift unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde, dem Landratsamt Bautzen, Rechts- und Kommunalamt, Bahnhofstraße 9 in 02625 Bautzen, erheben. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm eins vom Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte, bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Hoyerswerda, den 17.06.2009

Skora  
Oberbürgermeister

### Bekanntmachung der Wahlergebnisse zur Wahl des Ortschaftsrates in Zeißig am 07. Juni 2009

		Stimmen	Anteil in %	Sitze
1.	Zahl der Wahlberechtigten	891		
2.	Zahl der Wähler	459	51,5	
3.	Zahl der ungültigen Stimmzettel	29		
4.	Zahl der gültigen Stimmzettel	430		
5.	Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	1.260		
6.a)	Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge:			
	Sport	597	47,4	4
	DIE LINKE	289	22,9	2
	FFW	245	19,4	1
	CDU	129	10,2	-

### 6 b) Zahlen der Für die einzelnen Bewerber abgegebenen gültigen Stimmen:

Nr.	Name	Liste	Stimmen	%-Liste	(%)
1	Finger, Wolfgang	Sport	253	42,38	20,08
2	Dr. Scholz, Willy	Sport	110	18,43	8,73
3	Sarodnik, Jens	Sport	108	18,09	8,57
4	Tillich, Henri	Sport	76	12,73	6,03

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

5	Dr. Walther, Klaus	Sport	50	8,38	3,97
1	Gebauer, Anna Dora	DIE LINKE.	289	100,00	22,94
1	Forche, Reik	FFW	111	45,31	8,81
2	Zschech, Günter	FFW	54	22,04	4,29
3	Tantau, Lutz	FFW	44	17,96	3,49
4	Forche, Erwin	FFW	36	14,69	2,86
1	Schuba, Elvira	CDU	129	100,00	10,24

### 6 c) Welche Bewerber gewählt sind:

#### Sportverein Zeißig e. V.

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Finger, Wolfgang	Rentner	Bautzener Str. 1
2	Dr. Scholz, Willy	Rentner	Dorfau 27 a
3	Sarodnik, Jens	selbständiger Gewerbetreibender	Dorfau 26
4	Tillich, Henri	Meister Leit- u. Sicherungstechnik	Friedensstr. 3

#### DIE LINKE

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Gebauer, Anna Dora	Lehrerin, Rentnerin	An den Gärten 16

#### FFW

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Forche, Reik	Selbständig	Bautzener Str. 20

### 6 d) Welche Bewerber in welcher Reihenfolge Ersatzpersonen sind:

#### Sportverein Zeißig e. V.

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
N1	Dr. Walther, Klaus	Rentner	Bautzener Str. 10

#### FFW

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
N1	Zschech, Günter	Diplomlehrer, Rentner	Bautzener Str. 29
N2	Tantau, Lutz	Ingenieur	Eichenweg 11
N3	Forche, Erwin	Krafffahrer	Bautzener Str. 20 a

### 6 e) Die Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge:

Teiler	Sport	DIE LINKE.	CDU	FFW
1	(1) 597,00	(3) 289,00	129,00	(4) 245,00
2	(2) 298,50	(7) 144,50	64,50	122,50
3	(5) 199,00	96,33	43,00	81,67
4	(6) 149,25	72,25	32,25	61,25
5	119,40	57,80	25,80	49,00
<b>Sitze</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>

### Rechtsbehelfsbelehrung

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

schriftlich oder zur Niederschrift unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde, dem Landratsamt Bautzen, Rechts- und Kommunalamt, Bahnhofstraße 9 in 02625 Bautzen, erheben. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm eins vom Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte, bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Hoyerswerda, den 17.06.2009

Skora  
Oberbürgermeister

### Bekanntmachung der Wahlergebnisse zur Wahl des Ortschaftsrates in Dörghenhausen am 07. Juni 2009

		Stimmen	Anteil in %	Sitze
1.	<b>Zahl der Wahlberechtigten</b>	<b>605</b>		
2.	<b>Zahl der Wähler</b>	<b>292</b>	<b>48,3</b>	
3.	<b>Zahl der ungültigen Stimmzettel</b>	<b>20</b>		
4.	<b>Zahl der gültigen Stimmzettel</b>	<b>272</b>		
5.	<b>Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen</b>	<b>794</b>		
6.a)	<b>Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge:</b>			
	<b>CDU</b>	<b>378</b>	<b>47,6</b>	<b>3</b>
	<b>WV Dörghenhausen</b>	<b>416</b>	<b>52,4</b>	<b>4</b>

#### 6 b) Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegebenen gültigen Stimmen:

Nr.	Name	Liste	Stimmen	%-Liste	(%)
1	Marienfeld, Ramona	WV Dörghenhausen	115	27,64	14,48
2	Neubert, Wolfgang	WV Dörghenhausen	114	27,40	14,36
3	Frenzel, Tobias	WV Dörghenhausen	81	19,47	10,20
4	Zschorlich, Jurij	WV Dörghenhausen	54	12,98	6,80
5	Kummer, Paul	WV Dörghenhausen	52	12,50	6,55
1	Bilik, Bernd	CDU	192	50,79	24,18
2	Werner, Martina	CDU	124	32,80	15,62
3	Gruzla, Frank	CDU	62	16,40	7,81

#### 6 c ) Welche Bewerber gewählt sind:

##### WV Dörghenhausen

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Marienfeld, Ramona	Diplom-Sozialpädagogin	An der Windmühle 1
2	Neubert, Wolfgang	Rentner	Am Feldrain 3
3	Frenzel, Tobias	Krankenpfleger	Bröthener Str. 6 b
4	Zschorlich, Jurij	Schmiedemeister	Am Elstergrund 4

##### CDU

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
1	Bilik, Bernd	Selbständig	An der Windmühle 26

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

2	Werner, Martina	Sekretärin	Wittichenauer Str. 78
3	Gruzla, Frank	Finanzbeamter	Am Elstergrund 25

### 6 d) Welche Bewerber in welcher Reihenfolge Ersatzpersonen sind:

#### WV Dörghenhausen

Nr.	Name	Beruf, Stand	Anschrift
N1	Kummer, Paul	Elektromonteur	Am Elstergrund 17

### 6 e) Die Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge:

Teiler	CDU	WV Dörghenhausen
1	(2) 378,00	(1) 416,00
2	(4) 189,00	(3) 208,00
3	(7) 126,00	(5) 138,67
4	94,50	(6) 104,00
5	75,60	83,20
<b>Sitze</b>	<b>3</b>	<b>4</b>

### Rechtsbehelfsbelehrung

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl schriftlich oder zur Niederschrift unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde, dem Landratsamt Bautzen, Rechts- und Kommunalamt, Bahnhofstraße 9 in 02625 Bautzen, erheben. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm eins vom Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte, bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Hoyerswerda, den 17.06.2009

Skora  
Oberbürgermeister

### Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung (§ 17 Nr. 1 Abs. 2 VOL/A)

#### Full-Service-Miete Kopiersysteme Hoyerswerda

Vergabenummer: I/10/09/06

##### a) Vergabestelle:

Stadt Hoyerswerda  
Amt Innerer Service, Vergabestelle VOL  
S.-G.-Frentzel-Straße 1

02977 Hoyerswerda  
Telefon: 03571/456123  
Telefax: 03571/456115  
E-Mail: petra.seuken@hoyerswerda-stadt.de

##### Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind:

Siehe oben

##### Zuschlagserteilende Stelle:

Siehe oben

##### b) Art der Vergabe: Öffentliche Ausschreibung

##### c) Art, Umfang und Ort der Leistung:

Full-Service-Miete Kopiersysteme für die  
Stadtverwaltung Hoyerswerda

##### Umfang der Leistung:

23 Schwarz-Weiß-Gangkopierer, 1 Farb-Gangkopierer, 1 Farb-Gangkopierer mit Faxfunktion, 3 Schwarz-Weiß-Tischkopierer, 2 Color-Tischkopierer;  
Einsatz Printserver erfolgt mit Authentifizierung über LDAP

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

**d) Losweise Vergabe:** Nein

**e) Beginn der Liefer-/Leistungsfrist:** 01.10.2009  
**Ende der Liefer-/Leistungsfrist:** 30.09.2013

**f) Stelle für die Anforderung der  
Verdingungsunterlagen:**

Sächsischer Ausschreibungsdienst  
 Tharandter Straße 23 - 33  
 01159 Dresden  
 vergabeunterlagen@sdv.de  
 www.vergabe24.de  
 Tel. 0351/42 03- 276,  
 Fax 0351/42 03- 277

**Tag, bis zu dem die Anforderung möglich ist:**

03.07.2009

**g) Stelle zur Einsichtnahme in die  
Verdingungsunterlagen:**

Sächsischer Ausschreibungsdienst  
 Tharandter Straße 23 - 33  
 01159 Dresden

**h) Betrag etwaiger Vervielfältigungskosten,**

**Zahlungsbedingungen:**

zu erfragen bei der unter Pkt. f) genannten Stelle

**i) Ablauf der Frist zur Einreichung der  
Angebote:** 09.07.2009, 13:45 Uhr

**k) geforderte Sicherheitsleistungen:** keine

**l) Wesentliche Zahlungsbedingungen oder  
Verweisung auf die Vorschriften:**

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL/B.

**m) Geforderte Unterlagen zur Beurteilung der  
Eignung der Bieter:**

Referenzobjekte der letzten 3 Jahre, die den Einsatz eines Printservers und Authentifizierung über LDAP beinhalten; aktueller Nachweis Haftpflicht-Schadensversicherung

**n) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:**  
07.09.2009

**o) Nichtberücksichtigte Angebote unterliegen den  
Vorschriften des § 27 VOL/A.**

### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG der Stadt Hoyerswerda

#### 6. Änderung zum Bebauungsplan „Kühnicht“ - Stadt Hoyerswerda

**hier: nochmalige Bekanntmachung des  
Aufstellungsbeschlusses gemäß  
§ 2 Abs. 1 und  
§ 13a BauGB**

Der Stadtrat hat in seiner 54. (ordentlichen) Sitzung am 26.05.2009 beschlossen, den am 09.02.1994 rechtskräftig gewordenen Bebauungsplan „Kühnicht“ nach § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung zu ändern. Die letzte Änderung (5. Änderung) zum Bebauungsplan ist seit dem 29.12.2006 rechtskräftig.

Der Geltungsbereich der 6. Änderung ist aus beiliegender Kartenunterlage ersichtlich.

Er umfasst das Flurstück 462 und das Flurstück 468 (tlw.) aus der Flur 6 der Gemarkung Hoyerswerda.

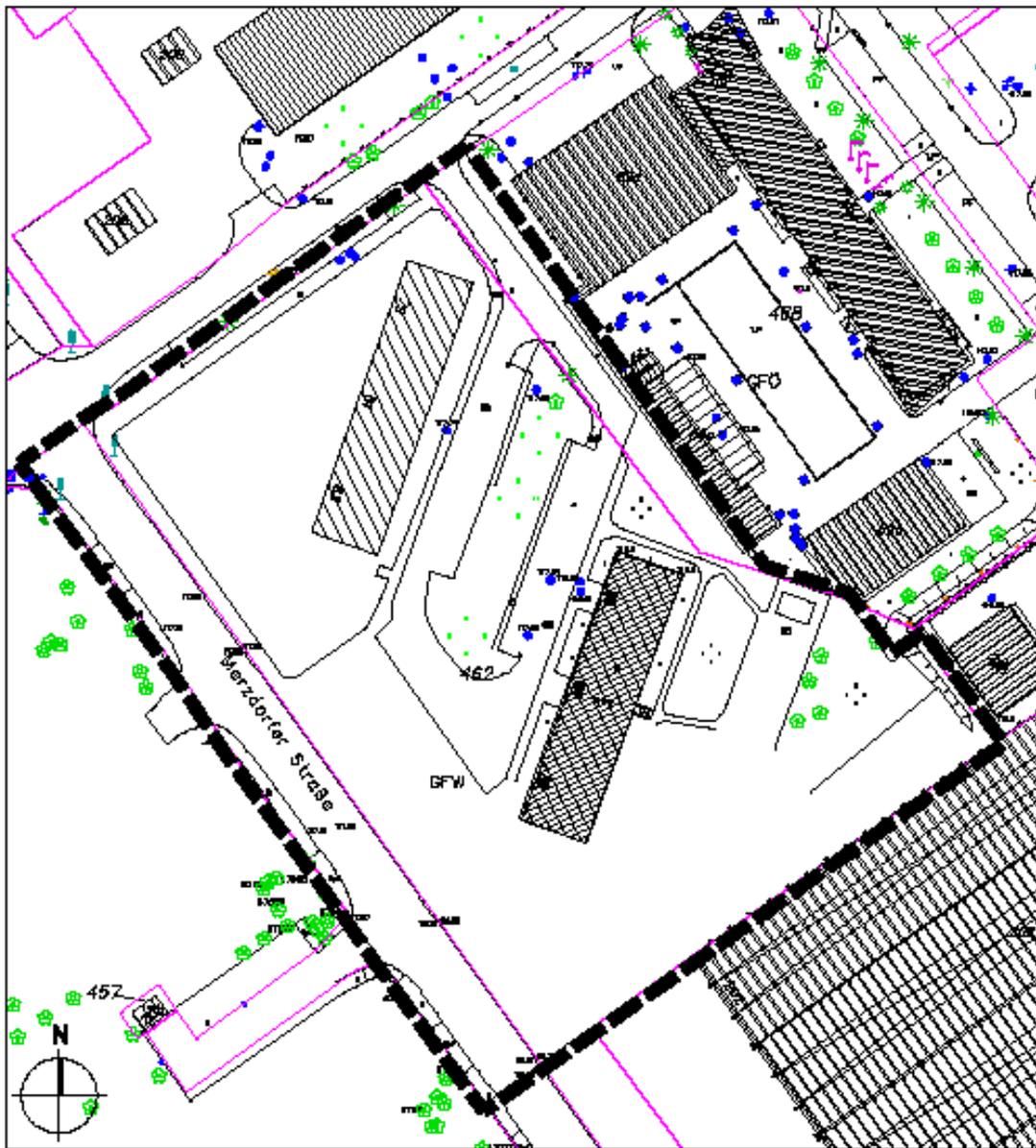
Die Stadt Hoyerswerda beabsichtigt mit der 6. Änderung das bisherige Allgemeine Wohngebiet zwischen der Merzdorfer Straße und der Hauptfeuerwache aufzugeben und dieses Areal dem Bau und Betrieb der Integrierten Regionalleitstelle Ostsachsen zuzuführen. Der Konvent der Landräte und Oberbürgermeister der Region Oberlausitz-Niederschlesien hat sich am 14.01.2008 auf Hoyerswerda als Standort der künftigen Regionalleitstelle Ostsachsen verständigt.

Hoyerswerda, den 09.06.2009

Skora  
Oberbürgermeister

# Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

## BEBAUUNGSPLAN "KÖHNICHT" STADT HOYERSWERDA & ÄNDERUNG Gemarkung Hoyerswerda, Flur 8, Flurstücknummer 462 und 468 thr.



 Geltungsbereich der Änderung

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### Bekanntmachung der Landesdirektion Dresden

nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG) über einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung/ Gemarkung Neuwiese der Stadt Hoyerswerda

Die Landesdirektion Dresden gibt bekannt, dass die ewag kamenz – Energie und Wasserversorgung Aktiengesellschaft Kamenz, An den Stadtwerken 2, 01917 Kamenz, einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192) das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Der Antrag umfasst die bestehende Trinkwasserleitung Nardt – Neuwiese - Bergen (DN 150, DN 200) nebst Sonder- und Nebenanlagen sowie Schutzstreifen in der Gemarkung Neuwiese (Flur 7) der Stadt Hoyerswerda.

Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der Flurstücke der oben aufgeführten Gemarkung können den eingereichten Antrag sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

**vom 3. August 2009 bis einschließlich  
31. August 2009**

während der Dienststunden (montags bis donnerstags zwischen 9.00 Uhr und 15.00 Uhr, freitags von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr) in der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer 2023, einsehen.

Die Landesdirektion Dresden erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der

gesetzlich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

#### Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen:

Nach § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 2. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990.

Dadurch, dass die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unternehmen dargestellt, betroffen wird.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen im Referat 14 (Zimmer 2023) bereit.

Dresden, den 10. Juni 2009  
Landesdirektion Dresden

Zorn  
Referatsleiter

### IMPRESSUM

#### HERAUSGEBER:

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měščanosta města Wojerec

#### REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:

Büro Oberbürgermeister und Amt Innerer Service, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/456105

#### VERANTWORTLICH:

Olaf Dominick

#### BEZUG:

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 20,45 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementpreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.

## Informationen / Informacije

### Wir gratulieren im Monat Juli

#### Altersjubilare, 90 Jahre

Krause, Anna Otto-Damerau-Str. 1	06.07.1919
Neumann, Hildegard Hufelandstr. 11	08.07.1919
Schieber, Marie Grünstr. 21	13.07.1919

#### Altersjubilare, 85 Jahre

Heinrich, Werner Ratzener Str. 6	03.07.1924
Baer, Eberhard Schulstr. 3 C	04.07.1924
Faruga, Heinrich Bautzener Allee 37	04.07.1924
Zühlsdorff, Christa-Marie Pestalozzistr. 4 F	04.07.1924
Hartwig, Elfriede Thomas-Müntzer-Str. 26 B	10.07.1924
Knoth, Herta Franz-Liszt-Str. 9	10.07.1924
Erdmann, Elfriede Bautzener Allee 31	11.07.1924
Sulk, Helene OT Zeißig Dorfaue 12	14.07.1924
Marohn, Alfred Teschenstr. 14	16.07.1924
Wiebiralski, Hildegard Käthe-Niederkirchner-Str. 9	20.07.1924
Piekorz, Margarete Karl-Liebknecht-Str. 10	22.07.1924
Kirsche, Erich Franz-Liszt-Str. 24	26.07.1924

Weinhold, Liesbeth 27.07.1924  
Johann-Gottfried-Herder-Str. 8

#### Altersjubilare, 80 Jahre

Noack, Georg Käthe-Niederkirchner-Str. 10	02.07.1929
Sudler, Renate Albert-Einstein-Str. 10	02.07.1929
Wrobel, Helena Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 11	02.07.1929
Heldebrant, Elfriede Bautzener Allee 69	03.07.1929
Großmann, Horst Stadtpromenade 11	04.07.1929
Heller, Georg Martin-Luther-Str. 6	06.07.1929
Neumeier, Marie Franz-Liszt-Str. 6	06.07.1929
Bartko, Max Friedrich-Engels-Str. 4	06.07.1929
Doneth, Ruth Schöpsdorfer Str. 18	11.07.1929
Korge, Osmar Virchowstr. 9	11.07.1929
Kühnel, Sophie Fichtestr. 14	11.07.1929
Hähnel, Susanne Rosa-Luxemburg-Str. 23 B	15.07.1929
Seidel, Lieselotte Johannes-R-Becher-Str. 32	16.07.1929
Haase, Ursula Bautzener Allee 30	18.07.1929
Minks, Juliana Röntgenstr. 46	23.07.1929
Fiedler, Heinz Erich-Weinert-Str. 44	24.07.1929

## Informationen / Informacije

Knorre, Edmund                    24.07.1929  
 Geschwister-Scholl-Str. 10

Lippold, Ursula                    24.07.1929  
 Röntgenstr. 40

Kietzke, Irma                        26.07.1929  
 Karl-Liebknecht-Str. 8

Kraska, Waltraut                    27.07.1929  
 Virchowstr. 27

Mayer, Liesa                         31.07.1929  
 Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 3

*Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!*

### Bautzener Jugendinnovationspreis Ist ausgeschrieben

#### Was machst Du aus Deinen Ideen?

Bautzener Jugendinnovationspreis  
 „Innovativster Azubi 2009“  
 für Auszubildende und Lehrlinge

#### Themen:

Verbesserungen in der Arbeitsorganisation

Verbesserungen in den EDV-Prozessen, z. B.  
 Software- und  
 Programmentwicklungen oder -  
 weiterentwicklungen

Verbesserungsvorschläge in technologischen /  
 technischen Bereichen  
 Neuentwicklungen, etc.

#### Bewerber:

Unternehmensleitungen

Bereichsleiter, Meister, Lehrausbilder

die/der Auszubildende, mit einer Bestätigung des  
 Ausbilders

#### Angaben:

Titel des Projektes, Beschreibung max. 5 Seiten,  
 evtl. Abbildungen  
 Name, Beruf, Lehrjahr und Betrieb des/der  
 Bearbeiter/in  
 Ausbilder / Ansprechpartner (Kontaktdaten)

### Einsendungen bis 31.07.2009 an den Technologieförderverein Bautzen e. V.

Preuschwitzer Str. 20 ·

02625 Bautzen  
 ( 03591/ 380 20 38 ·  
 Fax: 03591/ 380 20 21  
 E-Mail: tfv@tgz-bautzen.de ·  
 Web: www.tfv-bautzen.de

### Preisverleihung am 18.09.2009 auf den 17. Bautzener Unternehmertagen

### Halbzeit beim Fotowettbewerb von DasÖrtliche

#### und Hoyerswerda ist noch unentdeckt?

Essen, 12. Juni 2009.

Die ersten vier Wochen des Fotowettbewerbs  
 "Entdecke Deinen Ort" sind um und in vielen  
 Städten kämpfen die Hobby-Fotografen schon  
 jetzt heiß um die meisten Stimmen:

Doch was ist mit Hoyerswerda? Noch ist dieser  
 Ort ein weißer Fleck im farnefrohen  
 Wettbewerbsportal [www.entdeckedeinenort.de](http://www.entdeckedeinenort.de),  
 obwohl der doch imposante Fotomotive zu bieten  
 hat.

DasÖrtliche ruft die Bürger von Hoyerswerda  
 deshalb auf: Jetzt noch mitmachen, Hoyerswerda  
 in Szene setzen und gewinnen!

Für die neuen regionalen Startseiten auf  
[www.dasoertliche.de](http://www.dasoertliche.de) werden beim Foto-  
 wettbewerb "Entdecke Deinen Ort" die schönsten  
 Aufnahmen von bundesweit 1.050 Orten gesucht.

## Informationen / Informacije

Sie werden die neuen "Regioboxen" zieren, die mit lokalen Informationen wie dem Kinoprogramm, aktuellen Veranstaltungen, Stellenangeboten oder Wetterdaten gefüllt sind.

Seit Anfang Mai können Hobby-Fotografen auf [www.entdeckedeinenort.de](http://www.entdeckedeinenort.de) kostenlos ihre schönsten Fotos der Region einstellen und von den Website-Besuchern bewerten und kommentieren lassen. Die Bilder, die bis zum 17. Juli die meisten Stimmen bekommen haben, werden in den neuen "Regioboxen" ihrer jeweiligen Entstehungsorte veröffentlicht.

Für die "Regiobox" von Hoyerswerda gibt es noch keine Bildvorschläge. Das heißt, es gibt hier noch viel zu entdecken. Die Bürger von Hoyerswerda können jetzt zeigen, dass ihr Heimatort auch etwas zu bieten hat. Der Kreativität der Fotografen sind keine Grenzen gesetzt. Ob Landschaften, Denkmäler, außergewöhnliche Bauten, Berühmtheiten, Märkte oder Festlichkeiten - der Fotograf entscheidet, was bei ihm vor die Linse kommt. Für die Lichtverhältnisse gibt es auch keine Vorgaben: Das Bild kann zu jeder Jahres- und Tageszeit aufgenommen werden.

Bis zum 3. Juli können Fotografen Bilder auf [www.entdeckedeinenort.de](http://www.entdeckedeinenort.de) einstellen. Vom 4. bis zum 17. Juli wird nur noch abgestimmt. Die Bürger von Hoyerswerda sind deshalb aufgerufen, sich jetzt am Wettbewerb zu beteiligen, um ihren Ort gebührend zu präsentieren. Unter allen Fotografen werden tolle Preise verlost: Der Hauptpreis ist eine Foto-Safari nach Afrika für 2 Personen im

Wert von 5.000 Euro. Außerdem gibt es zehn Ballonfahrten und insgesamt 40 CEWE-Fotobücher zu gewinnen.

Das Portal [www.entdeckedeinenort.de](http://www.entdeckedeinenort.de) ist gleichzeitig eine interaktive Plattform, bei der Kontakte zu Fotobegeisterten aus ganz Deutschland geknüpft werden.

Die Teilnehmer tauschen sich über die Kommentierungsfunktion aus: Sie loben, was ihnen an den Bildern anderer User gefällt, stellen Fragen zu den Bildern, geben sich gegenseitig Tipps zum Fotografieren oder lassen einfach ein paar Grüße da.

So macht das Mitmachen noch mehr Spaß!

Hier geht's zur aktuellen Liste der noch unentdeckten Orte:  
<http://www.entdeckedeinenort.de/unentdeckte-orte>

DasÖrtliche Service-  
und Marketinggesell-  
schaft mbH  
Dirk Schulte  
Bamlerstr. 1a  
Essen 45141  
Tel. +49-201-43948-30  
[d.schulte@dasoertliche-  
marketing.de](mailto:d.schulte@dasoertliche-marketing.de)

Xpand21 GbR  
Juliana Hartwig  
Dammstr. 12  
20354 Hamburg  
Tel. +49-40-325 091 718  
[dasoertliche@xpand21.com](mailto:dasoertliche@xpand21.com)

# SŁOWJANSKE REJE SLAWISCHE TÄNZE

Balet a orchester Serbskeho ludoweho ansambla  
Ballett und Orchester des Sorbischen National-Ensembles

**19.06.09, 20.30 hodź./Uhr**

**Čorny Chołmc - Schwarzkollm  
Při Krabatowym młynje - An der Krabatmühle**



**Dirigent: Dieter Kempe**

Eintrittskarten:

Sorbisches National-Ensemble (03591 / 358 107),  
Stadtinformation Hoyerswerda (03571 / 456920),  
Ortsverwaltung Schwarzkollm (035722 / 91257)  
sowie an der Abendkasse

Spěchowany wot Založby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki  
Zwjazka, Swobodneho stata Sakskeje a Kraja Braniborskeje.

